ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 29 mai 1970, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation des actes internationaux suivants :

1) convention sur la mer territoriale et la zone contiguë ;

2) convention sur la haute mer ;

3) convention sur la pêche et la conservation des ressources biologiques de la haute mer ;

4) protocole de signature facultative concernant le règlement obligatoire des différends,

faits à Genève, le 29 avril 1958 ;

5) convention internationale sur l'intervention en haute mer en cas d'accident entraînant ou pouvant entraîner une pollution par les hydrocarbures et annexe, faites à Bruxelles, le 29 novembre 1969",

a donné le 29 juin 1970 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observation.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e mei 1970 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van volgende internationale akten :

1) verdrag inzake de territoriale zee en de aansluitende zone ;

2) verdrag inzake de volle zee ;

3) verdrag inzake de visserij en de instandhouding van de levende rijkdommen van de volle zee ;

4) protocol van facultatieve ondertekening inzake de verplichte beslechting van geschillen,

opgemaakt te Genève op 29 april 1958;

5) internationaal verdrag betreffende maatregelen in volle zee in geval van een ongeval dat verontreiniging door olie tot gevolg heeft of kan hebben, opgemaakt te Brussel op 29 november 1969",

heeft de 29e juni 1970 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président
de Heren : staatsraad, voorzitter,

J. MASQUELIN, conseillers d'Etat,
Madame : G. CISELET, staatsraden,
Mevrouw :

Messieurs : P. DE VISSCHER, assesseurs de la
de Heren : section de législation,
M. VERSCHELDEN, bijzitters van de
afdeling wetgeving,

M. JACQUEMIJN, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. W. LAHAYE, auditeur général adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.W. LAHAYE, adjunct-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) M. JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.